

TEM-8



考天下学习网 编

英语专业八级

Original Tests for TEM-8

综合人文知识、改错 与翻译30天速成胜经

TEM-8 一线名师担当主编 | 解题速成技巧全面揭秘



免费获取

200元

新东方在线试听卡

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教 · 育 · 出 · 版 · 中 · 心

TEM-8

英语专业八级

Original Tests for TEM-8

综合人文知识、改错 与翻译30天速成胜经

TEM-8 一线名师担当主编 | 解题速成技巧全面揭秘



中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教

图书在版编目 (CIP) 数据

英语专业八级综合人文知识、改错与翻译 30 天速成胜
经/考天下学习网编. —北京: 中国石化出版社,
2013. 4

ISBN 978 - 7 - 5114 - 2088 - 6

I. ①英… II. ①考… III. ①大学英语水平考试 - 自
学参考资料 IV. ①H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 065776 号

未经本社书面授权, 本书任何部分不得被复制、抄袭, 或者以任
何形式或任何方式传播。版权所有, 侵权必究。

中国石化出版社出版发行

地址: 北京市东城区安定门外大街 58 号

邮编: 100011 电话: (010) 84271850

读者服务部电话: (010) 84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail: press@sinopec.com

北京科信印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

787 × 1092 毫米 16 开本 17 印张 422 千字

2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷

定价: 35.00 元

前 言

TEM-8 考试是由高等学校外语专业教学指导委员会主办的,对英语专业高年级学生英语水平进行衡量的一种外语水平考试。是目前我国体现最高英语水平的等级考试。它在每年的三月份举办一次,考试分为上午和下午两场,上午做听力、阅读、改错,下午做翻译和写作,对时间的要求比较严格。TEM-8 考试已得到越来越多的人的认可。因此,怎样更好的复习专八考试,成为每一位考生首先需要考虑的问题。

根据 TEM-8 考试的大纲要求,其试卷的结构分配如下:

序 号	题 号	各部分名称	题 型	题 数	计 分	比 重	考试时间 (分钟)
I	(A1) - (A10) 1 - 10	听力理解 A 讲座 B 会话 C 新闻	主观题 客观题 客观题	10 5 5	10 10	10% 10%	25 + 10
II	11 - 30	阅读理解	客观题	20	20	20%	30
III	31 - 40	人文知识	客观题	10	10	10%	10
IV	(B1) - (B10)	改错	主观题	10	10	10%	15
V		翻译 A 汉译英 B 英译汉	主观题 主观题	1 1	10 10	10% 10%	60
VI		写作	主观题	1	20	20%	45
合计				63	100	100%	185 + 10 = 195

为了帮助考生更快地提高备考能力,我们特编写了《英语专业八级综合人文知识、改错与翻译 30 天速成胜经》。全书共分为三个部分:人文知识、改错和翻译。

1. 人文知识部分。该部分包括 TEM-8 大纲要求的英语国家社会文化知识、英美文学和语言学。英语国家最基本的社会与文化知识,包括地理与人文常识、历史常识、政府与政策常识、文化常识和社会事务常识等;英语文学,包括英国文学和美国文学中最主要作家与最经典作品的对应关系;语言学概论主要讲解的是最基本的概念和根据这些概念进行的实例分析。通过人文知识这部分的讲解,考生可以顺利掌握考试题型和解题技巧,以便准确应对考试。

2. **改错部分。**该部分虽然为主观题,但错误类型相对集中。本书主要针对大纲解析和常见错误进行分析,通过语法、句法、语篇三方面的透彻讲解,让考生做到心中有数,轻松应对考试。

3. **翻译部分。**该部分主要是以文学翻译为主,非文学的比较少,所以对用词的准确要求非常高,比如:expand, enhance, improve, enlarge, amplify, broaden, extend, widen,不同语境,不同所指,就需要用不同的词。因此多读、多看、多练,是翻译通关的最好办法。

理论是实战的基础,我们在每部分后面都搭配了相应的实战练习,并给出了参考答案和详细解析,让考生知其然并知其所以然。

语言能力的提高不是一朝一夕就能得到突破的,我们相信通过使用本书,广大考生一定能进一步巩固语言知识,很快掌握事半功倍的学习方法,轻松掌握 TEM-8 考试的应试技能,从而在英语 TEM-8 考试中取得满意的成绩。

编 者

目 录

第一部分 人文知识

第一章 TEM-8 人文知识题型分析与解题技巧	2
第一节 人文知识大纲解析	2
一、测试要求	2
二、测试形式	2
三、测试目的	2
四、测试范围	2
第二节 人文知识各考点分析	3
一、人文知识——英美文学	3
二、人文知识——语言学	5
三、人文知识——英语国家概况	8
第三节 人文知识简介	10
一、英美文学	10
二、语言学	12
三、英语国家社会与文化	13
第四节 解题策略讲解	14
一、对主要英语国家地理的了解	14
二、对主要英语国家历史的了解	14
三、对主要国家政治的了解	14
四、对主要英语国家社会文化的了解	15
五、对主要英语国家英语文学的了解	15
六、对英语语言学的认识	16
第二章 主要英语国家社会与文化精选精析	18
第一节 英国社会与文化	18
一、地理与人文	18
二、历史	20
三、政府与政策	27
四、文化	29
五、社会事务	33

第二节 美国社会与文化	34
一、地理与人文	34
二、历史	38
三、政府与政策	42
四、文化	44
五、社会事务	47
第三节 加拿大社会与文化	48
一、地理与人文	48
二、历史	49
三、政府与政策	50
四、文化	52
五、社会事务	52
第四节 澳大利亚社会与文化	54
一、历史与人文	54
二、历史	56
三、政府与政策	58
四、文化	59
五、社会事务	60
第五节 新西兰社会与文化	61
一、地理与人文	61
二、历史	63
三、政府与政策	63
四、文化	64
五、社会事务	64
第三章 英语文学常识精选精析	80
第一节 英国文学常识	80
第二节 英国文学知识点介绍	94
一、中世纪和文艺复兴时期	94
二、新古典主义和浪漫主义时期	95
三、维多利亚时期	96
四、现代主义文学时期和当代文学	97
第三节 美国文学常识	98
第四节 美国文学知识点介绍	116
一、殖民地时期和美国早期文学	116
二、超验主义和浪漫主义文学	117
三、现实主义文学、乡土文学和自然主义文学	118
四、20 世纪初的美国小说	119
五、20 世纪初的美国小说	120
六、美国黑人文学和美国戏剧	122
七、美国现代文学和当代文学	123

第五节 英语文学常识精选精练 20 套题	124
一、英国文学常识精选精练 10 套题	124
二、美国文学常识精选精练 10 套题	143
第四章 英语语言学概论精选精练	162
第一节 语言学概述	162
一、语言学	162
二、语言学的分支	162
三、语言学的重要概念	163
四、语言	164
第二节 语音学和音系学	165
一、语音学	165
二、音系学	166
第三节 形态学	167
一、形态学	167
二、语素	167
三、构词法	168
第四节 句法学	169
一、传统句法	169
二、结构主义方法	170
三、转换生成语法	171
四、系统功能语法	171
第五节 语义学	171
一、语义学	171
二、语义三角	172
三、意义关系	172
四、语义成分分析	173
第六节 语用学	173
一、语用学	173
二、言语行为理论	174
三、言语行为的分类	174
四、合作原则	174
第七节 社会语言学	175
一、社会语言学	175
二、方言	175
三、语域	176
四、正式程度	176
五、洋泾浜语和克里奥语	176
六、双语现象和双语制	177
第八节 现代语言学理论和学派	177

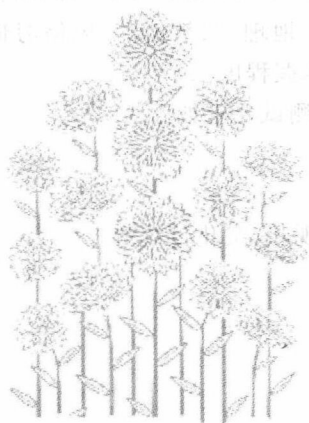
第九节 语言习得	181
一、第一语言习得	181
二、第二语言习得	182
第十节 英语语言学概论精选精练 10 套题	183

第二部分 改 错

第一章 改错部分大纲解析和常见错误	204
第一节 大纲解析	204
一、测试内容	204
二、测试形式	204
三、测试要求	204
第二节 常见错误分析	204
一、语法错误	204
二、句法错误	208
三、语篇错误	212
第二章 改错精选精练 15 套题	214

第三部分 翻 译

第一章 翻译部分大纲解析和解题技巧	240
第一节 大纲解析	240
一、教学大纲要求	240
二、考试大纲要求	240
第二节 命题规律	241
第三节 评分标准	241
第四节 应试策略和技巧	242
一、考前准备	242
二、应考技巧	243
第二章 翻译精选精练 15 套题	244



第一
部分

人文
知识

第一章

TEM-8 人文知识题型分析与解题技巧

第一节 人文知识大纲解析

根据 2004 年新版的《高校英语专业八级考试大纲》的有关规定,英语专业八级考试从 2005 年开始增加了人文知识考试的题型。新大纲中增加的人文知识部分,目的就是检查、测试学生对主要英语国家社会与文化、历史、地理、宗教信仰、风俗习惯、英语文学中主要作家及其作品、英语语言学等基本知识的掌握程度。

《高校英语专业八级考试大纲》对人文知识的测试要求如下:



一、测试要求

- (1) 能基本了解主要英语国家的地理、历史、现状、文化传统等;
- (2) 能初步具备英语文学知识;
- (3) 能初步具备英语语言学知识。
- (4) 考试时间 10 分钟。



二、测试形式

本部分采用多项选择题形式,要求学生从每题的四个选择项中选出一个最佳答案,共 10 题。



三、测试目的

人文知识部分测试学生对主要英语国家社会与文化、英语文学与英语语言学基本知识的掌握。



四、测试范围

- (1) 主要英语国家社会与文化知识;
- (2) 英语文学知识;
- (3) 英语语言学知识。

从考试大纲里看,这一部分涉及到三个方面的内容:英美文学、英语语言学 and 英语国家概况。

人文知识这部分包括的内容十分广泛,我们从2004年新版《高校英语专业八级考试大纲》所附的样题中,文学、语言学和英美概况(具体包括历史、地理、文化、宗教等基本史地文化知识)等分别所占的比例大致如下:文学:30%,语言学:30%,史、地及文化知识共占:40%。从2007年全国八级统测的全真题中,我们也发现:前面4题(即从第31题到34题)是史地文化知识部分,从第35题到第37题,问及英美小说、诗歌等方面的内容,从第38题到第40题,问及语言学方面的内容(详见2007年专八人文真题)。

考试题型采用选择题的形式,检查学生的人文知识。具体来说,试卷将采用多项选择题形式,要求学生从四个选择项中选出一个最合适的答案。本部分共有10道试题。

了解了专业八级考试人文知识的测试内容以后,下一步我们要做的就是有所计划、认真学习、抓紧时间、切实有效地去掌握这些考试所必需的知识。我们相信,只要基本功打得牢,平时注意积累,再经过相当数量的阅读和必要的应试训练,同学们肯定会取得优异的成绩。

第二节 人文知识各考点分析



一、人文知识——英美文学

经过对英语专业八级考试大纲以及近三年真题人文知识部分全真题的认真研究,详细、逐题分析后,我们可以清楚看出对英美文学知识的考查一般占了其中的3小题(30%)。通过分析,可以把对英美文学知识的考查重点归纳为以下几类:

1. 对知名的英美文学家及其作品的重点考查

(1) The novel *Emma* is written by _____.

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| A. Mary Shelley | B. Charlotte Bronte |
| C. Elizabeth C. Gaskell | D. Jane Austen |

【解读】D 该题是关于英国文学知识,考查的是英国著名小说家的作品,考查作家作品是专业八级人文知识文学部分的重要考试内容。问题问小说 *Emma* 为何人所作?该书为浪漫主义时期女作家 Jane Austen 所作,因此答案是 D。

(2) Which of the following novels was written by Emily Bronte?

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| A. <i>Oliver Twist</i> | B. <i>Middlemarch</i> |
| C. <i>Jane Eyre</i> | D. <i>Wuthering Heights</i> |

【解读】D 该题考查的也是关于英国小说家的作品。问题 Emily Bronte 写了哪部小说? Emily Bronte 是英国维多利亚时期的女作家、诗人,小说 *Wuthering Heights* 是她的代表作品。

(3) *Death of a Salesman* was written by _____.

- | | |
|------------------|---------------------|
| A. Arthur Miller | B. Ernest Hemingway |
| C. Ralph Ellison | D. James Baldwin |

【解读】A 该题是关于美国小说家的作品。Arthur Miller 是美国著名的剧作家,他的作品有 *Man Who Had All the Luck*, *Death of A Salesman*, *All My Sons* 等。

(4) The novel *For Whom the Bell Tolls* is written by _____.

- A. F. Scott Fitzgerald B. William Faulkner
C. Eugene O'Neil D. Ernest Hemingway

【解读】D 该题是关于美国小说家的作品。*For Whom the Bell Tolls* 是美国 20 世纪著名作家 Ernest Hemingway 的作品,他的主要作品还有:*The Old Man and the Sea*, *In Our Time*, *The Sun Also Rises*, *Farewell to Arms* 等。

(5) *The Canterbury Tales*, a collection of stories told by a group of pilgrims on their way to Canterbury, is an important poetic work by _____.

- A. William Langland B. Geoffrey Chaucer
C. William Shakespeare D. Alfred Tennyson

【解读】B 考查英国作家常识。《坎特伯雷故事集》是 14 世纪英国大诗人杰弗里·乔叟的诗体故事集,大部分是以韵诗形式写成的,反映了 14 世纪英国社会各阶层的生活面貌,体现了人文主义思想。

(6) Who wrote *The American*?

- A. Herman Melville B. Nathaniel Hawthorne
C. Henry James D. Theodore Dreiser

【解读】C 考查美国作家作品常识。亨利·詹姆斯(1843-1916),美国作家,1877 年发表小说《美国人》。

(7) All of the following are well-known female writers in 20th-century Britain EXCEPT _____.

- A. George Eliot B. Jean Iris Murdoch
C. Doris Lessing D. Muriel Spark

【解读】A 考查英国作家作品常识。乔治·艾略特(1819-1880),19 世纪英国小说家,与狄更斯和萨克雷齐名。其主要作品有《弗洛斯河上的磨坊》(*The Mill on the Floss*)、《米德尔马契》(*Middlemarch*)等。

2. 对英美文学流派及文学术语的重点考查

(1) Which of following is NOT a romantic poet?

- A. William Wordsworth B. George Elliot
C. George G. Byron D. Percy B. Shelley

【解读】B 该问题问哪一位不是浪漫派诗人。在学习中不仅要弄清作家的作品,同时还要知道他是属于哪一流派的诗人以及诗人所处的时代。George Elliot 是维多利亚时期的一位小说家,不是诗人,其他几位都是著名的浪漫派诗人。

(2) _____ is defined as an expression of human emotion which is condensed into fourteen lines.

- A. Free verse B. Sonnet
C. Ode D. Epigram

【解读】B 该题是关于文学术语的问题。十四行诗(Sonnet)是欧洲的一种抒情诗体,诗句共有十四行,音译为“商籁体”,语源于普罗旺斯语 Sonnet。原系中世纪民间流行并用于歌唱的一种短小诗歌。自欧洲进入文艺复兴时代之后,这种诗体获得广泛的运



用。十六世纪初,十四行诗体传到英国,风行一时,到十六世纪末,十四行诗已成了英国最流行的诗歌体裁。产生了锡德尼、斯宾塞等著名的十四行诗人。莎士比亚进一步发展并丰富了这一诗体,一生写下一百五十四首十四行诗。莎士比亚的诗作,改变了彼得拉克的格式,由三段四行和一副对句组成,即按四、四、四、二编排,其押韵格式为 ABAB, CDCD, EFEF, GG。每行诗句有十个抑扬格音节,常常在最后一副对句中点明题意。后来,弥尔顿、华兹华斯、雪莱、济慈等人也曾写过一些优秀的十四行诗。

3. 重点考查对主要文学家的概况及作品特点的了解

(1) William Sidney Porter, known as O. Henry, is most famous for _____.

- A. his poems
- B. his plays
- C. his short stories
- D. his novels

【解读】C O. Henry 是短篇小说家 William Sidney Porter, 笔名。该问题问他在哪方面最闻名于世? 当然是其短篇小说, 而且小说的结束常常出乎读者的意料之外, 因此答案为 C。在学习英美文学作品时, 不仅要弄清作家的作品, 同时还要辨别他是小说家还是诗人。

(2) William Butler Yeats was a(n) _____ poet and playwright.

- A. American
- B. Canadian
- C. Irish
- D. Australian

【解读】C 该问题是关于著名作家概况的。William Butler Yeats(1865 - 1939) 是爱尔兰诗人, 1923 年获诺贝尔文学奖, 主要诗集有《芦苇中的风》、《责任》、《塔》等。

(3) Which of the following writers is a poet of the 20th century?

- A. T. S. Eliot
- B. D. H. Lawrence
- C. Theodore Dreiser
- D. James Joyce

【解读】A 该题属于美国文学类问题。T. S. Eliot 是 20 世纪著名的诗人、评论家、戏剧家, 长诗 *The Waste Land* 是他的著名作品。

根据以上分析, 要掌握英美文学, 着重应掌握英美各时期的重要作家及其重要作品, 以及基本文学概念。



二、人文知识——语言学

我们对英语专业八级考试大纲以及近三年真题进行过认真地研究, 并对人文知识的十个题目的知识考点分布做过仔细分析。结果发现对语言学知识的考查一般占了其中的 3 小题(30%)。通过分析把对语言学知识的考查重点归纳为以下几类:

1. 对知名的语言学家及其基本理论的重点考查

(1) The speech act theory was first put forward by _____.

- A. John Searle
- B. John Austin
- C. Noam Chomsky
- D. M. A. K. Halliday

【解读】B 此题考点是对于言语行为理论的创立者的了解。John Austin 在 1969 年首先提出了“言语行为理论”, 其他人如 John Searle 等都是在 Austin 之后才提出或者进一步阐述该理论的。Noam Chomsky 创立的是转换生成语法, 即 TG Grammar, 而 M. A. K. Halliday 创立的是系统功能语法, 即 Systemic-functional Grammar。

- D. Saussure

D. collocational synonyms

D. loss of meaning

D. word formation

D. Finiteness.

D. context

6



- (4) _____ refers to the study of the internal structure of words and the rules of word formation.

A. Phonology
B. Morphology
C. Semantics
D. Sociolinguistics

【解读】B 此题考查的重点是对语言学几个主要概念的理解。其中只有 Morphology 研究的是单词的内部结构及其形成的规则。Phonology 音位学则主要研究人类语言中言语语音组合的方式、模式及变化。Semantics 语义学研究的是句子和语言本身的意义,而 Sociolinguistics 研究的是语言和社会的关系,以及语言使用者所在的社会结构与语言的使用之间的关系。

- (5) The distinctive features of a speech variety may be the following EXCEPT _____.

A. lexical
B. syntactic
C. phonological
D. psycholinguistic

【解读】D 此题考查的是对于任意一种言语的特点的了解。一种言语的特点可以是词汇方面、句法方面和音系方面,但不能是心理方面的。

- (6) Which of the following is NOT a design feature of human language?

A. Arbitrariness.
B. Displacement.
C. Duality.
D. Diachronicity.

【解读】D 考查语言学基本知识。美国语言学家 C. Hockett 提出了人类语言的 12 种特性,其中最重要的五种特征是语言的任意性、创造性、二重性、移位性和文化传递性。

- (7) What type of sentence is "Mark likes fiction, but Tim is interested in poetry"?

A. A simple sentence.
B. A coordinate sentence.
C. A complex sentence.
D. None of the above.

【解读】B 考查根据语言学概念进行实例分析。由并列连词 and, but 等把两个互不依从但意思紧密联系的简单句连在一起,构成的句子叫做并列句。

- (8) The phenomenon that words having different meanings have the same form is called _____.

A. hyponymy
B. synonymy
C. polysemy
D. homonymy

【解读】C 考查语言学概念。多义现象(polysemy)是指单个的语言形式存在着两个或两个以上有一定联系的义项。

- (9) _____ refers to the study of the internal structure of words and the rules of word formation.

A. Phonology
B. Morphology
C. Semantics
D. Sociolinguistics

【解读】B 考查语言学概念。形态学是语言学的一个分支,研究词的内部结构,包括屈折变化和构词法两个部分。

根据以上对于近 3 年来八级真题中对语言学知识方面考试的内容归纳可以看出,考生必须了解和掌握的都是非常基本的一些语言学概念及其应用。一般来说,对语言学方面的知识考查大体上包含这几部分:语言和语言学(Language and Linguistics),语音学(Phonetics),音位学(Phonology),形态学(Morphology),句法学(Syntax),语义学

(Semantics), 语用学 (Pragmatics), 词义演变 (Semantic Change), 语言与社会 (Language and Society)。下面是将根据语言学知识考查的主要几个章节, 简明扼要地概括考生需要了解和掌握的基本语言学知识点。



三、人文知识——英语国家概况

我们对英语专业八级考试大纲以及近三年真题进行过认真地研究, 并对人文知识的十个题目的知识考点分布做过仔细分析, 结果发现对英语国家概况知识的考查一般占了其中的 4 小题 (40%)。通过分析把对主要英语国家概况知识的考查重点归纳为以下几类:

1. 对主要英语国家的地理分布的了解

(1) Which of the following cities is NOT located in the Northeast, U.S.?

- A. Houston B. Boston C. Baltimore D. Philadelphia

【解读】A 此题考点是对于美国主要城市的地理分布的了解。Houston 休斯敦市位于 Texas 得克萨斯州, Boston 波士顿市位于 Massachusetts 马萨诸塞州, Baltimore 巴尔的摩市位于 Maryland 马里兰州, Philadelphia 费城位于 Pennsylvania 宾夕法尼亚州, 其中只有 Texas 得克萨斯州位于美国南部。

(2) The largest city in Canada is _____.

- A. Vancouver B. Montreal C. Toronto D. Ottawa

【解读】C 考查加拿大的最大城市。多伦多 (Toronto) 是加拿大第一大城市, 位于加拿大心脏地带, 是加拿大安大略省 (Ontario) 省会; 魁北克省 (Quebec) 的蒙特利尔 (Montreal) 坐落于渥太华河和圣劳伦斯河交汇处, 是加拿大第二大城市; 温哥华 (Vancouver) 位于不列颠哥伦比亚省 (British Columbia) 内, 是加拿大的第三大城; 渥太华 (Ottawa) 是加拿大首都, 是加拿大的政治中心。

2. 对主要英语国家的行政区划的了解

(1) _____ is the capital city of Canada.

- A. Vancouver B. Ottawa C. Montreal D. York

【解读】B 此题考点是对于加拿大首都的了解。渥太华, 加拿大的首都, 是全国政治、经济、文化和交通中心, 位于加拿大的东南部, 是世界上最寒冷的首都之一。

(2) The capital of New Zealand is _____.

- A. Christchurch B. Auckland C. Wellington D. Hamilton

【解读】C 此题考点是对于新西兰首都的了解。威灵顿, 新西兰的首都, 现为全国政治、经济、交通中心和第二大港口, 位于北岛最南端的峡谷盆地里, 面向库克海峡。

3. 对主要英语国家的祖先或人民的了解

(1) The original inhabitants of Australia were _____.

- A. the Red Indians B. the Eskimos
C. the Aborigines D. the Maoris

【解读】C 此题考点是对于澳大利亚原始居民的了解。据考证, Aborigines 澳大利亚土著居民的祖先, 出现在大约 4 万年以前的澳洲大陆上。

(2) Who were the natives of Australia before the arrival of the British settlers?

- A. The Aborigines B. The Maoris
C. The Indians D. The Eskimos

【解读】A 此题考点是对于澳大利亚原始居民的了解。见上。